

ሰአለ

(etiam ሰአለ : Lud.) I,1 [سَأَلَ لِرَبِّهِمْ] Subj. ይሰአል ፣, *rogare* 1) rarius: *interrogare* , *percontari* : ይሰአልዎሙ ፣ ለአማልክት ፣ Jes. 19,3; ሐረት ፣ ትሰአል ፣ ኅብ ፣ እግዚአብሔር ፣ Gen. 25,22; Hen. 21,5. 2) plerumque: *petere* , *rogare* , *poscere* , *postulare* , *expetere* (αἰτεῖν, δεῖσθαι, ἄξιουῖν, ἐρωτᾶν, ζητεῖν); Matth. 7,7; Matth. 7,8; Joh. 16,26; Hen. 12,6; Hen. 39,5; c. Acc. pers. Job 5,8; Jer. 11,14; 4 Reg. 2,9; Luc. 16,27; c. Acc. rei: አልቦ ፣ ዘይሰአል ፣ ዳጎናኪ ፣ Jer. 15,5; ሰአል ፣ ዘትፈቅድ ፣ 1 Esr. 4,12; 1 Reg. 12,17; Matth. 27,58; c. dupl. Acc. Deut. 15,8; Jos. 14,12; Ps. 20,4; Koh. 2,10; Matth. 7,9; Matth. 7,10; Marc. 6,24; nec non cum ኅብ ፣ በኅብ ፣ እምኅብ ፣ እምነ ፣ pers., ut: ይሰአሉ ፣ ኅብ ፣ እግዚአብሔር ፣ ሲሳዮሙ ፣ Ps. 103,22; Sir. 38,14; Jac. 1,5; ኢትሰአል ፣ በኅብ ፣ እግዚአብሔር ፣ መንግሥተ ፣ Sir. 7,4; Job 6,25; Jes. 7,11; 1 Reg. 8,10; ክልኤተ ፣ ነገረ ፣ እሰአል ፣ እምኅብክ ፣ Prov. 24,30; Kuf. 48; Hen. 62,9; እሰአል ፣ እምኔክሙ ፣ ሰአለተ ፣ Jud. 8,24; Ps. 2,8; seq. ከመ ፣ et Subj. Hen. 13,6; Sir. 38,14; vel Subj. sine ከመ ፣, ut: እፎ ፣ ትሰአሎ ፣ ይሰረይ ፣ ለከ ፣ Sir. 28,4; Marc. 7,26; c. በእንተ ፣ rei 1 Joh. 5,16; Sir. 51,14; c. ለ ፣ pers. (*alicui*) 1 Reg. 12,17; ሰአል ፣ ለከ ፣ ትእምርተ ፣ በኅብ ፣ እግዚአብሔር ፣ Jes. 7,11; 3 Reg. 3,5; Jer. 11,14. In specie a) *precibus orare* vel *in vocare* : Rom. 1,10; በጸሎት ፣ ወበስኢል ፣ Hebr. 12,28; Gen. 25,21; Dan. 6,13 (c. ኅብ ፣); Sir. 38,14; Sir. 51,14; ሰአሊ ፣ ኅብ ፣ እግዚአብሔር ፣ ἐπικάλῃσαι τὸν Κύριον Esth. 4,8; Esth. 4,17; {{DiL.1429} c.c. በ ፣ rei, quam quis precatur a Deo: Jsp. p. 316 (vid. sub ንብረት ፣)}. b) *intercedere* , *deprecari* , c. ለ ፣ vel በእንተ ፣ pers.: ሰአል ፣ ለኃዋኣን ፣ ኅብ ፣ ልዑል ፣ 4 Esr. 6,77; Rom. 15,30; ሰአሉ ፣ ለነ ፣ ስርዮተ ፣ ኅጢአት ፣ እምኅብ ፣ አብ ፣ Mavâs. 20; ሰአል ፣ ወጸሊ ፣ በእንተኣነ ፣ Mavâs. 13; Hen. 15,2; Hen. 16,2. 3) *mendicare* , non tantum seq. ምጽዋተ ፣, ut Luc. 18,35; ሕይወቱ ፣ ለነዳይ ፣ {DiL.0376} ሰአለ ፣ ምጽዋት ፣ Sir. 31,25; F.N. 43,12; sed etiam absol. , ut: እንዘ ፣ ይሰአሉ ፣ ወያሰተፍዕሙ ፣ Job 30,4; ይገብእ ፣ ውስተ ፣ ሰአል ፣ ἐπιδηῖς γίγνεται Sir. 34,4; ኢታፍቅራ ፣ ለሰአል ፣ (

mendicatio) Sir. 40,28; Luc. 16,3; Joh. 9,8; c. Acc. pers. (mendicando adire aliquem): ዘይሰአለከ ፣ ἐπιδηῖς Sir. 4,1. – (Deut. 25,1 ሰአሉ ፣ ለዘይፀውግ ፣ καταγιγνώσκουσι τοῦ ἄσεβοῦς, etiamsi cum Ludolfo ተሰአሉ ፣ emendaveris, et *inquire in improbos* verteris, vix sensum tolerabilem praebebit. Videtur lectio corrupta: in codice C አዕሉ ፣ et in Abbadiano CXVII አዕሉ ፣ legitur, de qua lectione vid. sub ፀለወ ፣). – Voc. Ae.: ሰአለ ፣ ተንበለ ፣ አስተባቅሎ ፣ ዘ ፣ ለመነ ።

Bibliography

- Revisions
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 17.5.2018
 - Leonard Bahr *root* on 15.2.2018
 - Andreas Ellwardt *Referenzen repariert*. on 15.11.2017
 - Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
 - Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
 - Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016